BBK
بنك البحرين والكويت

بنك البحرين والكويت ش . م . ب . - القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة ٣٠ يونيو ٢٠١٢ (غير مدققة)

قائمة المركز المالي الموحدة

٣٠ يونيو ٢٠١٢
(بالاف الدنانير البحرينية)

	غير مدققة ٣٠ يونيو ٢٠١٢	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١١	غير مدققة ٣٠ يونيو ٢٠١١
الموجودات			
نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية	٢٥٨,٢٣٥	٢٢٧,٩٧٣	٣٥٠,٩٣٦
أذونات خزانة	١٥٩,١٢١	٢١٥,٢٨٦	١٩٤,٢٩١
ودائع ومبالغ مستحقة من بنوك ومؤسسات مالية أخرى	٢١٩,٤٢٤	٢٤٣,٤٨٠	١٨٧,٦٧٢
قروض وسلف العملاء	١,٤٥٩,٧٦٢	١,٤٠٦,٧١٩	١,٢٨١,٠٢١
إستثمارات في أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة	٦٩٥,٣١٥	٥٦٣,٩١٥	٤٦٦,٧٣٣
إستثمارات في شركات زميلة ومشروع مشترك	٥١,٨٤٤	٥١,١٢٧	٣٣,٧٣٢
فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى	٣٠,٣٤١	٢٧,٩٤٩	٢٠,٥٥٨
ممتلكات ومعدات	٢٨,٧٢٩	٢٨,٦٠٥	٢٩,١٤٧
مجموع الموجودات	٢,٩٠٢,٧٧١	٢,٧٦٥,٠٥٤	٢,٥٦٤,٠٩٠
المطلوبات و الحقوق			
المطلوبات			
ودائع ومبالغ مستحقة لبنوك ومؤسسات مالية أخرى	٢٨٧,٤٠١	١٤٢,٣٦١	٢٣٥,٨٧٢
إقتراضات بموجب اتفاقية إعادة الشراء	-	١,٠٦٧	-
إقتراضات لأجل	٢٣٧,٣٣٣	٢٣٦,٦١٥	٢٤٧,٧٣٨
حسابات جارية وتوفير وودائع أخرى للعملاء	٢,٠٦٤,٥٤٩	٢,٠٧٦,٢١٤	١,٧٩٥,٤٩٢
فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى	٦٤,٤٠٤	٧٠,٧٧٨	٤٦,٤٣٦
مجموع المطلوبات	٢,٦٥٣,٦٨٧	٢,٥٢٧,٠٣٥	٢,٣٢٥,٥٣٨
الحقوق			
رأس المال	٨٥,١٣٥	٨٥,١٣٥	٨٥,١٣٥
أسهم خزانة	(٣,٧١١)	(٤,٤٤٥)	(٤,٢٣٢)
علاوة إصدار أسهم	٣٩,٩١٩	٣٩,٩١٩	٣٩,٩١٩
إحتياطي قانوني	٤٢,٥٦٨	٤٢,٥٦٨	٤٢,٥٦٨
إحتياطي عام	٣٩,٥٠٠	٣٦,٠٠٠	٣٦,٠٠٠
تغيرات متراكمة في القيم العادلة	(٥,٨٣٦)	(١٦,١٩٢)	(٩,٨٩٥)
تعديلات تحويل عملات أجنبية	(١,٧٥٢)	(٥٦١)	٢,٤١١
أرباح مبقاة	٥٢,٨٢٢	٢٩,٣٠٦	٤٦,٣٤٠
توزيعات مقترحة	-	٢٥,٩٣٨	-
الحقوق العائدة إلى مساهمي البنك	٢٤٨,٦٤٥	٢٣٧,٦٦٨	٢٣٨,٢٤٦
حقوق غير مسيطرة	٤٣٩	٣٥١	٣٠٦
مجموع الحقوق	٢٤٩,٠٨٤	٢٣٨,٠١٩	٢٣٨,٥٥٢
مجموع المطلوبات والحقوق	٢,٩٠٢,٧٧١	٢,٧٦٥,٠٥٤	٢,٥٦٤,٠٩٠

قائمة الدخل الموحدة

لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢(غير مدققة)
(بالاف الدنانير البحرينية)

	الثلاثة أشهر المنتهية في		الستة أشهر المنتهية في	
	٣٠ يونيو ٢٠١٢	٣٠ يونيو ٢٠١١	٣٠ يونيو ٢٠١٢	٣٠ يونيو ٢٠١١
دخل الفوائد ودخل مشابه	٢٥,٨٢١	٢٢,١٧٧	٥٠,٥٦٨	٤٣,٩٠٣
مصروفات الفوائد ومصروفات مشابهة	(٩,٥٣٠)	(٧,٣١٧)	(١٩,١٣٨)	(١٥,٠١٨)
صافي دخل الفوائد	١٦,٢٩١	١٤,٨٦٠	٣١,٤٣٠	٢٨,٨٨٥
حصة البنك من ربح شركات زميلة ومشروع مشترك	١,٢٩٢	٦٢٨	٢,٧٠٦	١,٤٥٨
دخل آخر	٨,٦٤١	٨,٦٣٧	١٧,٠١٧	١٨,١١١
إجمالي الدخل التشغيلي	٢٦,٢٢٤	٢٤,١٢٥	٥١,١٥٣	٤٨,٤٥٤
تكاليف الموظفين	٨,٠٨٧	٧,٧١٨	١٦,٢٣١	١٥,١٤٠
مصروفات أخرى	٣,٨١٢	٣,٥٣٢	٦,٨٣٩	٦,٧٦٨
إستهلاك	٨٦٧	٨٧٩	١,٧٢٢	١,٧٣٤
صافي مخصص إضمحلال قروض وسلف العملاء	٣٣٢	٨١٠	٩٠٨	١,٨٠٥
صافي مخصص إضمحلال إستثمارات في أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة	١,٥٥١	١٢٥	١,٥١٤	١٢٥
مجموع المصروفات التشغيلية	١٤,٦٤٩	١٣,٠٦٤	٢٧,٢١٤	٢٥,٥٧٢
الربح قبل الضرائب	١١,٥٧٥	١١,٠٦١	٢٣,٩٣٩	٢٢,٨٨٢
صافي مخصص الضرائب	(٢٤٧)	٣١٤	(٥٤٤)	٢٢٧
الربح للفترة	١١,٣٢٨	١١,٣٧٥	٢٣,٣٩٥	٢٣,١٠٩
العائد إلى:				
مساهمي البنك	١١,٢٩٠	١١,٣٥٨	٢٣,٣٠٧	٢٣,٠٨٤
حقوق غير مسيطرة	٣٨	١٧	٨٨	٢٥
	١١,٣٢٨	١١,٣٧٥	٢٣,٣٩٥	٢٣,١٠٩
النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح (دينار بحريني)	٠,٠١٣	٠,٠١٤	٠,٠٢٨	٠,٠٢٨

السياسات المحاسبية والإيضاحات:

١ أعدت القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة وفقاً لمتطلبات معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ الخاص « بالتقارير المالية المرحلية". إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة هي نفسها التي تم إتباعها في إعداد القوائم المالية الموحدة السنوية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

٢ تتضمن الإيرادات التشغيلية الأخرى لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ على مبلغ وقدره ١,٠١٠ ألف دينار بحريني (الستة اشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١: ١,٤٤٨ ألف دينار بحريني) من دخل أرباح الأسهم، وهي ذات طبيعة موسمية.

٣ لا يوجد مكسب من إسترداد جزئي لإقتراضات لأجل لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ (الستة اشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١: ٢٩٠ ألف دينار بحريني).

٤ وافق المساهمون في إجتماع الجمعية العمومية السنوي المنعقد بتاريخ ١١ مارس ٢٠١٢ على التوزيعات التالية، والتي تم دفعها لاحقاً:

	٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٠
	(بالاف الدنانير البحرينية)	
أرباح أسهم بواقع ٠,٠٢٥ دينار بحريني للسهم (٢٠١٠: بواقع ٠,٠٢٥ دينار بحريني للسهم)	٢٠,٩٣٨	٢٠,٩٨٠
محول إلى الإحتياطي العام	٣,٥٠٠	٩,٠٠٠
تبرعات خيرية	١,٥٠٠	١,٧٠٠
	٢٥,٩٣٨	٣١,٦٨٠

المعلومات المنشورة أعلاه متوفرة على الموقع الإلكتروني: www.bbkonline.com

قائمة الدخل الشامل الموحدة

لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢(غير مدققة)
(بالاف الدنانير البحرينية)

	الثلاثة أشهر المنتهية في		الستة أشهر المنتهية في	
	٣٠ يونيو ٢٠١٢	٣٠ يونيو ٢٠١١	٣٠ يونيو ٢٠١٢	٣٠ يونيو ٢٠١١
الربح للفترة	١١,٣٢٨	١١,٣٧٥	٢٣,٣٩٥	٢٣,١٠٩
تعديلات تحويل العملات الأجنبية	(١,٨٩٣)	٦٣٤	(١,١٩١)	١,٤٩٤
صافي الحركة في التغيرات المتراكمة في القيم العادلة	(١,٤٥٣)	(٢٩١)	٩,٩٨٣	(٣,٤٣٠)
حصة التغييرات في إحتياطي القيمة العادلة لشركات زميلة	١٨٤	-	٣٧٣	-
الدخل الشامل الآخر للفترة	(٣,١٦٢)	٣٤٣	٩,١٦٥	(١,٩٣٦)
مجموع الدخل الشامل للفترة	٨,١٦٦	١١,٧١٨	٣٢,٥٦٠	٢١,١٧٣
العائد إلى:				
مساهمي البنك	٨,١٢٨	١١,٧٠١	٣٢,٤٧٢	٢١,١٤٨
حقوق غير مسيطرة	٣٨	١٧	٨٨	٢٥
	٨,١٦٦	١١,٧١٨	٣٢,٥٦٠	٢١,١٧٣

قائمة التدفقات النقدية الموحدة

لفترة الستة أشهرالمنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢(غير مدققة)
(بالاف الدنانير البحرينية)

	الستة أشهر المنتهية في	
	٣٠ يونيو ٢٠١٢	٣٠ يونيو ٢٠١١
صافي النقد من الأنشطة التشغيلية	١٧٢,١٣٦	٢٦٦,١٢٩
صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية	(١٢٢,٥٩٩)	(٣٩,٣٨٨)
صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية	(٢١,٧٠٤)	(١٤٥,٤٢١)
تعديلات تحويل عملات أجنبية	(١,١٩١)	١,٤٩٤
صافي التغيرات في النقد وما في حكمه	٢٦,٦٤٢	٨٢,٨١٤
النقد وما في حكمه في بداية الفترة	٣١٣,٧٦٩	٥٠٧,٨٦٣
النقد وما في حكمه في نهاية الفترة	٣٤٠,٤١١	٥٩٠,٦٧٧

قائمة التغيرات في الحقوق الموحدة

لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢(غير مدققة)
(بالاف الدنانير البحرينية)

	العائد إلى مساهمي البنك					حقوق غير مسيطرة	مجموع الحقوق
	رأس المال	إحتياطيات أخرى	أرباح مبقاة	توزيعات مقترحة	المجموع		
الرصيد في ١ يناير ٢٠١٢	٨٥,١٣٥	٩٧,٢٨٩	٢٩,٣٠٦	٢٥,٩٣٨	٢٣٧,٦٦٨	٣٥١	٢٣٨,٠١٩
تحويل الإحتياطي العام - ٢٠١١	-	٣,٥٠٠	-	(٣,٥٠٠)	-	-	-
أرباح الأسهم - ٢٠١١	-	-	-	(٢٠,٩٣٨)	(٢٠,٩٣٨)	-	(٢٠,٩٣٨)
تبرعات خيرية - ٢٠١١	-	-	-	(١,٥٠٠)	(١,٥٠٠)	-	(١,٥٠٠)
الربح للفترة	-	-	٢٣,٣٠٧	-	٢٣,٣٠٧	٨٨	٢٣,٣٩٥
دخل شامل آخر للفترة	-	٩,١٦٥	-	-	٩,١٦٥	-	٩,١٦٥
مجموع الدخل الشامل	-	٩,١٦٥	٢٣,٣٠٧	-	٣٢,٤٧٢	٨٨	٣٢,٥٦٠
شراء أسهم خزانة	-	٧٣٤	-	-	٧٣٤	-	٧٣٤
الدفع على أساس الأسهم	-	-	٢٠٩	-	٢٠٩	-	٢٠٩
الرصيد في ٣٠ يونيو ٢٠١٢	٨٥,١٣٥	١١٠,٦٨٨	٥٢,٨٢٢	-	٢٤٨,٦٤٥	٤٣٩	٢٤٩,٠٨٤
الرصيد في ١ يناير ٢٠١١	٨٥,١٣٥	١٠٠,١٩٧	٢٣,٢٤٩	٣١,٦٨٠	٢٤٠,٢٦١	٢٨١	٢٤٠,٥٤٢
تحويل الإحتياطي العام - ٢٠١٠	-	٩,٠٠٠	-	(٩,٠٠٠)	-	-	-
أرباح الأسهم - ٢٠١٠	-	-	-	(٢٠,٩٨٠)	(٢٠,٩٨٠)	-	(٢٠,٩٨٠)
تبرعات خيرية - ٢٠١٠	-	-	-	(١,٧٠٠)	(١,٧٠٠)	-	(١,٧٠٠)
الربح للفترة	-	-	٢٣,٠٨٤	-	٢٣,٠٨٤	٢٥	٢٣,١٠٩
دخل شامل آخر للفترة	-	(١,٩٣٦)	-	-	(١,٩٣٦)	-	(١,٩٣٦)
مجموع الدخل الشامل	-	(١,٩٣٦)	٢٣,٠٨٤	-	٢١,١٤٨	٢٥	٢١,١٧٣
شراء أسهم خزانة	-	(٤٩٠)	-	-	(٤٩٠)	-	(٤٩٠)
الدفع على أساس الأسهم	-	-	٧	-	٧	-	٧
الرصيد في ٣٠ يونيو ٢٠١١	٨٥,١٣٥	١٠٦,٧٧١	٤٦,٣٤٠	-	٢٣٨,٢٤٦	٣٠٦	٢٣٨,٥٥٢

معلومات القطاعات

(بالاف الدنانير البحرينية)

٣٠ يونيو ٢٠١٢	الخدمات المصرفية للأفراد	الخدمات المصرفية للشركات	الخدمات المصرفية الدولية	الإستثمار و الخزانة و الأنشطة الأخرى	المجموع
الدخل التشغيلي قبل حصة البنك من ربح شركات زميلة ومشروع مشترك	١٧,١٢٣	١٤,٣١٨	١٣,٤٦٤	٣,٥٤٢	٤٨,٤٤٧
نتيجة القطاع	٧,٣٧٤	٦,٦٧١	٥,٩٧٤	٦٧٠	٢٠,٦٨٩
حصة الدخل من شركات زميلة ومشروع مشترك					٢,٧٠٦
الربح للفترة					٢٣,٣٩٥
ربح عائد إلى حقوق غير مسيطرة					(٨٨)
ربح عائد إلى مساهمي البنك					٢٣,٣٠٧

٣٠ يونيو ٢٠١١	الخدمات المصرفية للأفراد	الخدمات المصرفية للشركات	الخدمات المصرفية الدولية	الإستثمار و الخزانة و الأنشطة الأخرى	المجموع
الدخل التشغيلي قبل حصة البنك من ربح شركات زميلة ومشروع مشترك	١٤,٩٤٠	١١,٩٠٥	١١,٤٩٧	٨,٦٥٤	٤٦,٩٩٦
نتيجة القطاع	٣,٩٨٠	٥,٢٠٣	٧,٧٧٩	٤,٦٨٩	٢١,٦٥١
حصة الدخل من شركات زميلة ومشروع مشترك					١,٤٥٨
الربح للفترة					٢٣,١٠٩
ربح عائد إلى حقوق غير مسيطرة					(٢٥)
ربح عائد إلى مساهمي البنك					٢٣,٠٨٤

تم استخراج قائمة المركز المالي الموحدة وقائمة الدخل الموحدة وقائمة الدخل الشامل الموحدة وقائمة التدفقات النقدية الموحدة وقائمة التغيرات في الحقوق الموحدة ومعلومات القطاعات والسياسات المحاسبية والإيضاحات من القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة لبنك البحرين والكويت ش.م.ب. لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ والتي تمت مراجعتها من قبل السادة إرنست ويونغ.

مراد علي مراد	عارف صالح خميس	عبدالكريم أحمد بوجيرى
رئيس مجلس الإدارة	نائب رئيس مجلس الإدارة	الرئيس التنفيذي